

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 14 (1896)
Heft: 321

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung
regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration
im Schweizerischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les **mardi et samedi** soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titres disparus (Abhanden gekommene Wertitel). — Handelsregister. — Register du commerce. — Vereinheilichung des Civil- und Strafrechts. — Markenschutz in Argentinien. — Konsulate. — Consulsats. — Konsularberichte. — Rapports consulaires. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 261.) (L. P. 261.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Nyon. (1491)
Failli: Martin, Ch^s, marchand de bois, à Nyon.
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 décembre 1896.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Embrach. (1492)
Gemeinschuldner: Schneider, Heinrich, Beaten, Johannessen sel. Sohn, Webers, in Rorbas (S. H. A. B. Nr. 178 vom 27. Juni 1896, pag. 739 und Nr. 226 vom 12. August 1896, pag. 931).
Datum des Schlusses: 18. November 1896.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Fribourg. Président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle. (1494)
Débiteur: Schneider, Jacob, boulanger, à Bulle (F. o. s. du c. du 26 septembre 1896, n^o 271, page 1115).
Date de l'homologation: 30 septembre 1896 (jugement devenu définitif le 25 novembre 1896).

Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du Tribunal du district d'Yverdon, Au détenteur inconnu du titre ci-après: Police d'assurance, entièrement libérée, au nom de Dame Truniger, femme d'Albert, à Yverdon, du capital de fr. 1900, contre la Compagnie anonyme d'assurances sur la vie humaine «La Providence», à Paris, titre qui est égaré.
Sommission vous est faite de produire le dit titre, au greffe du tribunal d'Yverdon, dans un délai de quatre mois dès la date de cette première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
Yverdon, le 31 octobre 1896.
(W. 82^a) U. Péclard, président.

Le président du Tribunal civil du district de Vevey: Au détenteur inconnu de la police d'assurance sur la vie humaine du capital de fr. 3000, contractée à Paris le 2 juillet 1878, sous n^o 36,120, auprès de la compagnie «l'Union» par Emile-Vincent-Louis Glappey, commissaire-arpenteur, à Vevey, où il est décédé le 10 septembre 1896.
D'office et à l'instance des héritiers du présumé Glappey, vous êtes sommé de produire ce titre dans le délai de trois mois dès ce jour, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée.
Donné pour vous être notifié par trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce, conformément à la loi.
Vevey, le 25 novembre 1896.
(W. 88^a) E. Dumur.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Register principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1896. 25. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Käsergesellschaft Oberdettigen**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. vom 23. Mai 1883, pag. 598 und 6. Januar 1891, pag. 5), hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Präsident Carl Huttmacher, von Gysenstein; als Kassier Johann Walther, von Wohlen, und als Sekretär Alexander Reber, von Schangnau, alle in Oberdettigen.

25. November. Unter dem Namen **Männerchor der Stadt Bern** hat sich, mit Sitz in Bern, am 1. Januar 1870 ein Verein gegründet, welcher die Ausbildung und Veredlung des Männergesangs und die Förderung des geselligen Lebens bezweckt. Die neuen Statuten sind am 19. Juli 1894 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird auf vorherige Anmeldung beim Präsidenten durch Vereinsbeschluss mit zwei Drittel Mehrheit der anwesenden Sänger erworben. Zur Aufnahme ist ein guter Leumund und das zurückgelegte 18. Altersjahr erforderlich. Die Aktivmitglieder haben sich überdies vor der Aufnahme über die notwendigen musikalischen Vorkenntnisse auszuweisen. Der Austritt kann jederzeit schriftlich erfolgen. Die Mitglieder haben einen jährlichen Unterhaltungsbeitrag zu leisten, der von der Jahresversammlung des Vereins festgesetzt wird. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen durch Cirkular und Publikation in einem

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (1490)
Failli: Druey, Henri, fabricant de cadrans, à St-Lmier (F. o. s. du c. du 14 octobre 1896, n^o 286, page 1175).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 décembre 1896.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Avenches. (1493)
Failli: Doleyres, Jules, serrurier-mécanicien, à Avenches (F. o. s. du c. du 5 septembre 1896, n^o 248, page 1019 et du 31 octobre 1896, n^o 300, page 1233).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 décembre 1896.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillies et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel-que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; in Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers gagistes et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1484/1485^a)

Gemeinschuldner:
Gasde, Karl, Schlossermeister, wohnhaft an der Werdstrasse Nr. 8, n Zürich III.
Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1896.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Dezember 1896, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Posthof» an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 25. Dezember 1896.

Lieb, Theophil, Schreiner, wohnhaft gewesen an der alten Rothwandstrasse Nr. 9, in Zürich III, dato unbekannt abwesend.
Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1896.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Dezember 1896, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Posthof» an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 25. Dezember 1896.

Kt. Aargau. Konkursamt Brugg. (1459^a)

Gemeinschuldner: Rey-Guyer, Samuel, Gasthofwirt, zum «Roten Haus» in Brugg.
Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1896.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. November 1896, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.
Eingabefrist: Bis 21. Dezember 1896.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (1488)

Failli: Mounoud, Louis, négociant, à Moudon.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1896.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 7 décembre 1896, à 2 heures du jour, à l'Hôtel de Justice, à Moudon.
Délai pour les productions: 28 décembre 1896.

Lokalblatt. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlungen (Versammlungen der aktiven Sänger), die Jahres- oder Hauptversammlung und der Vorstand von sieben Mitgliedern. Der Verein wird nach aussen durch den Vorstand vertreten. Die rechtsverbindlichen Unterschriften führen der Präsident, eventuell der Vizepräsident mit dem I. oder II. Sekretär, Präsident ist Hermann Carl Zimmerli, von Oftringen; Vizepräsident Alfred Reist, von Sumiswald; I. Sekretär Gottlieb Mäder, von Mühleberg, und II. Sekretär Werner Zehnder, von Seen (Zürich), alle in Bern.

Bureau de Courtelary.

25 novembre. Sous la dénomination **Société militaire de Saint-Imier**, il existe, avec siège à St-Imier, une société qui a pour but de grouper les éléments militaires de la localité, de faciliter l'instruction de ses membres en dehors du service, de les rendre aptes à la protection et à la défense de la patrie et de les unir par des liens d'amitié et de nationalité. Ses statuts portent la date du 2 juin 1884, ont été sanctionnés par la direction militaire du canton de Berne le 5 juillet 1884, révisés partiellement le 22 janvier 1894 et cette révision sanctionnée par la dite autorité le 13 juin 1896. La société se compose de membres actifs, passifs et honoraires. Elle comprend: 1° Une section de sous-officiers qui fait partie de la société fédérale des sous-officiers; 2° une section de tir militaire; 3° une section de tir de précision et de concours; 4° éventuellement toute autre section que la société jugerait bon de créer. Tout militaire peut se faire recevoir membre actif de la société par demande verbale ou écrite au comité, et il aura à déclarer dans quelle section il désire entrer. Tous les membres de la société font partie de droit de la section de tir militaire. Les membres actifs et passifs de la société paient une cotisation annuelle de fr. 3. Chaque sociétaire peut en tout temps sortir de la société, il devra adresser par écrit au comité sa demande de démission et il est tenu de payer à la caisse tout ce qu'il pourrait lui être redevable. Les organes de la société sont l'assemblée générale des membres de la société, convoquée par le journal local et le crieur public, et un comité de onze membres. La société est valablement engagée par la signature du président, qui représente seul la société vis-à-vis des tiers. Le président est Albert Joray, notaire; le vice-président Henri Diener, les deux domiciliés à St-Imier.

Bureau Fraubrunnen.

26. November. Die **Käsergenossenschaft Limpach** in Limpach (S. H. A. B. vom 7. September 1883) hat in ihren Hauptversammlungen vom 1. Februar 1891 und 4. Oktober 1896 folgende Statutenrevision beschlossen: Art. 16, litt. b soll in Zukunft lauten: Durch den von derselben (der Hauptversammlung) in geheimer Abstimmung jeweiligen auf vier Jahre gewählten Vorstand, welcher besteht u. s. w. Art. 35: Streitigkeiten zwischen der Genossenschaft oder einzelnen Mitgliedern derselben und dem Käser oder Milchkäufer werden durch ein Schiedsgericht erledigt. Jede Partei wählt einen Schiedsrichter und der jeweilige Gerichtspräsident von Fraubrunnen einen dritten als Obmann. Das auf diese Weise konstituierte Schiedsgericht entscheidet jeweiligen endgültig. Bei diesen Verhandlungen ist jede Assistenz von Anwälten unzulässig.

26. November. Die **Käsergenossenschaft Limpach**, mit Sitz in Limpach (S. H. A. B. vom 7. September 1883, vergl. auch vorstehende Publikation), hat unterm 4. Oktober 1896 auf vier Jahre in den Vorstand gewählt: Zum Präsidenten Rudolf Tüscher, Jakobs sel., Wirt, am Platze seines Vaters Jakob Tüscher sel.; zum Vizepräsidenten und Kassier Fritz Marti, am Rain, den bisherigen; zum Sekretär Fritz Tüscher, Civilstandsbeamter, den bisherigen; zu Beisitzern die bisherigen Friedrich Tüscher-Kummer, an der Moosgasse, und Friedrich Marti, am Bach, alle fünf in Limpach wohnhaft.

Bureau de Porrentruy.

25 novembre. Hippolyte Duvaux, de Delle, par option, fabricant de tiges, Joseph Hublard, d'Ocourt, fabricant d'horlogerie, Thérésine, née Rebetez, veuve d'Henri Gressot, de Porrentruy, rentière, Emile Simon, de Saingnégier, fabricant d'horlogerie, et Théophile Burger, de Röschenz, fabricant d'horlogerie, tous à Porrentruy, ont constitué à Porrentruy, sous la raison sociale **Duvaux, Hublard et Cie**, une société en nom collectif ayant son siège à Porrentruy et qui commencera ses opérations le 1^{er} janvier 1897. Hippolyte Duvaux et Joseph Hublard ont seuls la signature sociale. Genre de commerce: Fabrique de chaussures.

25 novembre. La maison **E. Simon & Cie**, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 16 janvier 1886, n° 4), a cessé d'exister. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

25 novembre. La raison **Jos. Hublard**, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 10 octobre 1885, n° 100), est radiée ensuite de la renonciation du titulaire.

Glarus — Glaris — Glarona

1896. 25. November. Die Firma **Math. Störi** in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 52, II. Teil, vom 10. April 1883, pag. 400) hat die bis anhin betriebene Weinhandlung mit Aktiven und Passiven an Sohn Mathias Störi, jünger, Weinhandlung, in Schwanden abgetreten. Die Natur des Geschäftes ist nunmehr Betrieb des Gasthofs zum Schwanderhof.

25. November. Inhaber der Firma **Mathias Störi, jünger, Weinhandlung** in Schwanden, welche das Weingeschäft der Firma «Math. Störi» in Schwanden mit Aktiven und Passiven übernommen hat, ist Mathias Störi, von Hätzingen, in Schwanden. Natur des Geschäftes: Weinhandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1896. 24. November. Die Firma **d'Ilhin et Jacom** in Genf (eingetragen im Handelsregister des Kantons Genf den 26. Juli 1895 und publiziert im S. H. A. B. vom 31. Juli 1895, pag. 815) errichtet mit dem 1. Dezember 1896 in Basel eine Zweigniederlassung unter derselben Benennung und erteilt für dieselbe Prokura an Eduard Burckhardt, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in photographischen Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, photographische Arbeiten. Geschäftslokal: Spalenberg 57.

25. November. Max Mangold, Fritz Mangold, beide von und in Basel, und Witwe Marie Mangold, von Biel (Baden), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Mangold & Co** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1896 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Eisenbauwerkstätte. Bau- und Kunstschlosserei. Geschäftslokal: Hammerstrasse 144.

25. November. Die Firma **E. Maigrot** in Basel (S. H. A. B. Nr. 107 vom 6. Mai 1894, pag. 438) erteilt Prokura an Paul Emil Maigrot, Sohn, von Préz sous La-Fauche (Frankreich), wohnhaft in Basel.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1896. 23. November. Unter der Firma **Ostschweizerischer Bäckermeister-Verband** wurde am 27. Oktober 1896 eine Genossenschaft nach Titel XXVII des Schweizerischen Obligationenrechtes gegründet. Der Sitz des

Verbandes befindet sich am Domizil des von der Vorortssektion ernannten leitenden Komitees, zur Zeit in St. Gallen. Der Zweck des Verbandes ist: Hebung, Stärkung und Wahrung der Berufsinteressen und der Standesehre, sowie der Pflege der Kollegialität unter Berufsgenossen. Dieses Ziel soll erstrebt werden durch Gründung und Vermehrung von Bezirks- und Ortschaftsverbänden in erster Linie, damit alle den Verband angehenden Fragen durch ausserordentliche Versammlungen besprochen werden können, wobei sämtliche Beschlüsse für jedes Mitglied verbindlich sind. Der Verband soll bestehen aus berufstreibenden Bäckermeistern der Kantone St. Gallen, Appenzell und Thurgau. Die Einzel- und Sektionsmitglieder sind zugleich Mitglieder des schweizerischen Centralverbandes und sind deshalb verpflichtet, das obligatorische Fachorgan zu halten. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Jeder berufstreibende, unbescholtenen Bäckermeister kann Mitglied des Verbandes werden, er kann als Einzelmitglied eintreten, wenn in dessen Umkreis von zwei Stunden sich keine Sektion befindet. Der Austritt aus dem Verband hat schriftlich zu geschehen und kann nur auf Jahreschluss erfolgen. Einzelmitglieder haben eine Austrittsgebühr von Fr. 5 zu entrichten, Sektionsmitglieder eine solche von Fr. 3, beide mit sofortigem Verlust der Ansprüche an den Verband; die Verantwortlichkeit für letztere haben die Sektionsvorstände zu übernehmen. Mitglieder, welche den Verbandszwecken hindernd oder störend entgegengetreten, werden ausgeschlossen. Die Einzelmitglieder haben einen Jahresbeitrag von Fr. 2, die Sektionsmitglieder einen solchen von Fr. 1 an die Centralkasse zu leisten. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen und es haftet für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft nur das Vermögen derselben. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, welche durch das Fachorgan der «Schweiz. Bäcker- und Konditoren-Zeitung» einberufen wird, die Delegiertenversammlung und das leitende Komitee. Letzteres besteht aus fünf Mitgliedern und es zeichnen Präsident, Aktuar und Kassier kollektiv zu zweien rechtsverbindlich für die Genossenschaft. Das leitende Komitee ist folgendermassen zusammengesetzt: Ernst Scherrer, von St. Gallen, Präsident; Jacob Laurenz Hausknecht, von St. Gallen, Aktuar; Johannes Mettler, von Ebnat, in Neudorf-Tablat, Kassier; Otto Kunkler, von St. Gallen, und Abraham Hungerbühler, von Neukirch-Egnach, als Beisitzer, wohnhaft in St. Gallen.

23. November. Inhaber der Firma **Remigius Mattli, Steinmetzmeister** in St. Margrethen ist Remigius Mattli, von Rüthi, in St. Margrethen. Steinhauerei.

23. November. In der Hauptversammlung vom 29. August 1896 hat der **Buchbindermeisterverein St. Gallen** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 8. Mai 1895, pag. 521) beschlossen, es sei die Mitgliederzahl des Vorstandes von drei auf fünf Mitglieder zu erhöhen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident mit je einem andern Mitglied der Kommission, die sich dormalen folgendermassen zusammensetzt: Jacob Moergeli, Präsident; Wilhelm Fisch, Aktuar; Karl Krupitzka, Kassier; Johann Kötter, Arbeitsnachweisführer, und Anton Scherrer, Bibliothekar, alle wohnhaft in St. Gallen.

25. November. Die Firma **Geser u. Co.** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 30 vom 9. Februar 1892, pag. 418) ist infolge Austrittes von Anton Löpfe erloschen.

Johann Geser, von Gaiserwald, und Felix Streuli, von Zollikon (Zürich), beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Geser u. Co.** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1896 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Geser u. Co.» übernommen hat. Lithographie und Präge-Anstalt. Haldenstrasse Nr. 21.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1896. 23. November. Die Firma **Fritz Göringer** in Baden (S. H. A. B. 1895, pag. 249) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bezirk Lenzburg.

25. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hydraulische Kalkfabrik Holderbank-Wildegg** in Holderbank (S. H. A. B. 1895, pag. 319 und 1168, und 1896, pag. 768) widerruft die an den kaufmännischen Geschäftsführer Karl Mettauer erteilte Kollektivprokura.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1896. 24. novembre. La società **Scuola privata delle Gaggiolo**, nelle Gaggiolo (F. u. s. di c. del 5 novembre 1887, n° 102, pag. 846), viene cancellata in seguito a risoluzione dell'assemblea generale del consorzio, in data 4 novembre corrente.

Ufficio di Lugano.

23 novembre. Il proprietario della ditta **Angelo Bianchi**, in Lugano, è Angelo Bianchi, di Marsiglio, di Genestrerio, domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Officineria e drogheria.

Ufficio di Mendrisio.

23 novembre. La ditta individuale **Biceardo Thiele**, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 26 giugno 1883, n° 96, pag. 770), è cancellata ad istanza del titolare, per cessazione del commercio.

Vaudt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1896. 23 novembre. Sylvie, fille de Benjamin Mottier, d'Ormont-dessous, domiciliée à Villeneuve, fait inscrire qu'elle est le chef de la maison **Sylvie Mottier**, à Villeneuve. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, salé. Bureau: Grand Rue, Villeneuve.

23 novembre. Suivant acte notarié Busset le 20 octobre 1896, il a été constituée à Ormont-dessous une société anonyme, sous la raison de **Société du Journal l'Echo de la Montagne**. Elle a pour but le développement général de la contrée Ormonts-Leysin; son siège est au Sépey et sa durée illimitée. Toutes les publications émanant de la société seront insérées dans le journal. Le capital social est fixé à deux mille francs, divisé en cent actions nominatives de vingt francs chacune. Le capital actions pourra être augmenté par décision de l'assemblée des actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration de neuf membres nommés pour deux ans et rééligibles. Le président et le secrétaire représentent valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Ont été nommés Auguste-Léopold Hubert, préposé aux poursuites au Sépey, président, et Paul Divorne, pasteur, à Ormont-dessous, secrétaire.

Bureau de Morges.

23 novembre. La maison **Ami Brot**, à Morges (F. o. s. du c. des 25 janvier 1892, n° 17, page 66, et 3 octobre 1894, n° 218, page 897), fait inscrire qu'elle a ajouté à sa raison les mots **Café de la Poste**.

Genf — Genève — Ginevra

1896. 21 novembre. La société en commandite **Goy et Co**, fabrique de confiserie, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 4 février 1892, page 107, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

21 novembre. La maison **Ed. Rauss**, imprimerie typographique, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 3 novembre 1894, n° 239, page 983, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

21 novembre. Le chef de la maison **Guibentif Ed.**, à Genève, commencée le 16 novembre 1896, est Edouard Guibentif, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Papeterie et articles de fantaisie. Magasins: 16, Rue du Mont Blanc. (Ancien commerce «V^o Rauss».)

23 novembre. Le chef de la maison **Joseph Collet**, à Genève, est François-Joseph Collet, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Agent de change. Bureaux: 12, Rue de Hollande.

23 novembre. Les actionnaires de la société anonyme dite **Société Chimique des Usines du Rhône** (Anciennement **Gilliard, P. Monnet et Cartier**), ayant son siège à Lyon et succursale à Dardagny (au lieu dit La Plaine) (F. o. s. du c. du 8 novembre 1895, n° 274, page 1140), ont, dans leurs assemblées générales extraordinaires des 29 avril et 5 octobre 1896 (dont les extraits de procès-verbaux ont été publiés dans le journal d'annonces légales, «Le Salut Public» de Lyon du 23 octobre même année), voté une augmentation du capital social, qui du chiffre de fr. 3,000,000 a été porté à fr. 4,000,000 (quatre millions des francs), divisé en 40,000 actions de fr. 100 chacune, toutes émises et entièrement libérées. Il n'a rien été changé à la clause des statuts primitifs stipulant que les actions seraient, facultativement, nominatives ou au porteur. Fritz Grandjean, qui avait une procuration pour pouvoir signer collectivement avec un administrateur des engagements au nom de la société, a cessé de faire partie de la maison, depuis fin mai 1896. Ses pouvoirs sont en conséquence radiés.

23 novembre. La maison **H. Heiner**, représentation de commerce, à Genève (F. o. s. du c. du 23 avril 1887, n° 42, page 321), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

23 novembre. Le chef de la maison **M. Poncet**, à Genève, commencée le 1^{er} octobre 1896, est Pierre, dit Marius Poncet, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Tenancier de l'exploitation du Grand-Théâtre municipal de la Ville de Genève. Bureau: Boulevard du Théâtre.

23 novembre. La société dite **Société d'Etudiants polonais, „Polonia“**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 mai 1889, n° 95, page 482), a, dans son assemblée du 4 novembre 1896, renouvelé le bureau de son comité. En conséquence, les suivants sont autorisés à signer collectivement

au nom de la société: Eugénie Czyzowska, présidente, et Hélène Sikorska, secrétaire, toutes deux à Genève.

24 novembre. La maison **Jean Roch**, boulangerie, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1883, n° 136, page 984), actuellement à Plainpalais, se fait radier en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement du registre du commerce.

24 novembre. La société dite **Association des Artistes Musiciens de Genève**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 février 1894, n° 31, page 124), a, dans son assemblée générale du 1^{er} novembre 1896, renouvelé le bureau de son comité comme suit: C.-H. Richter, président; Willy Rehberg, premier vice-président; Otto Barlan, second vice-président; Marc Buisson, trésorier, et Léopold Ketten, vice-trésorier, tous à Genève.

24 novembre. La société dite **Société Genevoise de secours mutuels en cas de maladie**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 août 1889, n° 141, page 680), a, dans son assemblée générale de 1893, apporté diverses modifications à ses statuts. Ces modifications changent la teneur de la publication primitive sur les points suivants. 1^o La limite d'âge, au-dessous de laquelle le candidat peut être admis, fixée à 40 ans, en premier lieu, est abaissée à 36 ans au maximum. La cotisation mensuelle a été portée à fr. 2.50 pour les chefs de famille, et à 0.20 centimes en plus par enfant; à fr. 1.50 pour les hommes seuls et à fr. 1.25 pour les femmes seules. 2^o Le comité de direction, jusqu'ici de neuf membres, est porté à 12 membres. Par le fait d'un siège vacant, non encore pourvu, le comité est réduit à onze membres qui sont Alex. Decrue; Ed. Racine; Ch. Geisendorf; Auguste Barillon; Emile Demont; Louis Reh-fous; Louis Chanal; Louis Goth; Edmond Paccard; Louis Roumieux, et J.-B. Segmüller, tous à Genève.

24 novembre. La société anonyme dite **La Participation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. des 12 septembre 1883, n° 118, page 908; 31 mars 1885, n° 38, page 250, et 25 août 1893, n° 189, page 769), a été déclarée dissoute par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 août 1896, et dont procès-verbal a été signé de tous les actionnaires. Simon Francillon, domicilié à Genève, jusqu'ici seul administrateur, en a été nommé liquidateur, avec tous les pouvoirs prévus par la loi. La liquidation étant actuellement terminée, cette société est radiée.

24 novembre. Les actionnaires de la société anonyme ayant pour dénomination **Société des Immeubles de Genève**, ayant son siège à Genève et dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 11 juin 1895, n° 151, page 638, réunis en assemblée générale le 31 octobre 1896, ont déclaré closes les opérations de sa liquidation, et ont requis la radiation de cette société au bureau du registre du commerce de Genève.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — Divers.

Vereinheitlichung des Civil- und Strafrechts. Der Bundesrat hat heute mit Stimmeneinheit beschlossen, der Bundesversammlung die Revision der Bundesverfassung zum Behufe der Einführung der Einheit auf dem Gebiete des gesamten Civil- und Strafrechts (mit Ausschuss der Gerichtsorganisation und der Civil- und Strafprozessordnung) zu beantragen. Er legt den Räten zu diesem Zwecke folgende zwei Entwürfe nebst Botenschaft vor:

A. Die Bundesversammlung der schweizer. Eidgenossenschaft, nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 28. November 1896, in Anwendung der Artikel 84; 85, Ziffer 14; 118 und 121 der Bundesverfassung, beschliesst:

I. In Art. 64 der Bundesverfassung wird als Absatz 2 folgende Bestimmung aufgenommen: «Der Bund ist zur Gesetzgebung auch in den andern Gebieten des Civilrechts befugt».

II. Dieser Bundesbeschluss ist der Abstimmung des Volkes und der Stände zu unterstellen.

III. Der Bundesrat ist beauftragt, die zur Vollziehung dieses Beschlusses erforderlichen Massnahmen zu treffen.

Infolge der Annahme des vorstehenden Entwurfes würde Art. 64 der Bundesverfassung folgenden Wortlaut erhalten: Dem Bunde steht die Gesetzgebung zu: über die persönliche Handlungsfähigkeit; über alle auf den Handel und Mobilverkehr bezüglichen Rechtsverhältnisse (Obligationenrecht, mit Inbegriff des Handels- und Wechselrechtes); über das Urheberrecht an Werken der Litteratur und Kunst; über den Schutz neuer Muster und Modelle, sowie solcher Erfindungen, welche durch Modelle dargestellt und gewerblich verwertbar sind; über das Betreibungsverfahren und das Konkursrecht. Der Bund ist zur Gesetzgebung auch in den andern Gebieten des Civilrechts befugt.

Die Rechtsprechung selbst verbleibt den Kantonen, mit Vorbehalt der dem Bundesgericht eingeräumten Kompetenzen.

B. Die Bundesversammlung der schweizer. Eidgenossenschaft, nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 28. November 1896, in Anwendung der Artikel 84; 85, Ziffer 14; 118 und 121 der Bundesverfassung beschliesst:

I. In die Bundesverfassung werden als Art. 64^{bis} folgende Bestimmungen aufgenommen: «Der Bund ist zur Gesetzgebung im Gebiete des Strafrechts befugt».

Die Rechtsprechung selbst verbleibt den Kantonen, mit Vorbehalt der dem Bundesgericht eingeräumten Kompetenzen.

Der Bund ist befugt, den Kantonen zur Errichtung von Straf-, Arbeits- und Besserungsanstalten und für Verbesserungen im Strafvollzuge Beiträge zu gewähren. Er ist auch befugt, sich an Einrichtungen zum Schutze gefährdeter und verwahrloster Kinder zu beteiligen.»

II. Mit der Erlassung eines Strafgesetzbuches für die Eidgenossenschaft treten die Absätze 2 und 3 des Artikels 55 der Bundesverfassung ausser Kraft.

III. Dieser Bundesbeschluss ist der Abstimmung des Volkes und der Stände zu unterstellen.

IV. Der Bundesrat ist beauftragt, die zur Vollziehung dieses Beschlusses erforderlichen Massnahmen zu treffen.

Diese beiden Entwürfe sollen der Abstimmung des Volkes und der Stände getrennt aber gleichzeitig unterbreitet werden.

Markenschutz in Argentinien. Dem Kongress der argentinischen Republik liegt, wie wir dem «Handelsmuseum» entnehmen, ein neuer Gesetzesentwurf über den Schutz der Fabrik- und Handelsmarken vor, in dem die Bestimmung enthalten ist, dass den Inhabern von Warenzeichen, die im Auslande geschützt sind, für die Dauer von vier Monaten nach dem Inkrafttreten des Gesetzes ein Vorrecht auf die Eintragung solcher Zeichen in Argentinien

zugestanden wird. Da nach Ablauf dieser Zeit dieses Vorrecht erlischt und der, welcher ein fremdes Zeichen für sich in Anspruch genommen hat, den rechtmässigen Besitz nach dieser Zeit erlangt, so wird es sich für die nach Argentinien exportierenden Häuser empfehlen, wenn sie rechtzeitig Sorge tragen, dass ihre Warenzeichen dort eingetragen werden.

Konsulate. Dem zum argentinischen Konsul in Lugano ernannten Herrn **Johann Buzzi** ist vom Bundesrat am 27. November das Exequatur erteilt worden.

Konsularberichte. Von dem jüngst im Handelsamtsblatt publizierten Handelsberichte unserer Gesandtschaft in Buenos-Ayres können Separatabzüge in Broschürenform zum Preise von 50 Rappen bei unserer Administration bezogen werden.

Consulats. Le conseil fédéral a, en date du 27 novembre, accordé l'exequatur à **M. Giovanni Buzzi**, consul de la République argentine, à Lugano.

Rapports consulaires. Nous avons fait faire des tirages à part, sous forme de brochure, du rapport commercial de notre légation à Buenos Ayres, publié dernièrement dans notre feuille. On peut se procurer cette brochure au prix de cinquante centimes auprès de notre administration.

Generalversammlungen. — Assemblées générales.

30 novembre: Compagnie de pétrole de l'Asie mineure (Eisengasse 12, Basel).

30. November: Basler Handelsbank (Schlithof in Basel).

30. November: Mech. Röhren- und Ziegelfabrik Schaffhausen (Hôtel Müller in Schaffhausen).

3. Dezember: Schweiz. Unionbank St. Gallen (Bankgässchen).

3 décembre: Société de l'Hôtel du Pont-Terminus et Buffet de la Gare, à Vevey (Hôtel du Pont).

5. Dezember: Aktienbrauerei Wald-Feldbach (Café Orsini in Zürich).

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

19 novembre. 26 novembre.		19 novembre. 26 novembre.		
£	£	£	£	
Encaisse métallique	26,281,112	26,780,428	Billets émis . . . 49,993,015	
Réserve de billets	23,745,190	24,198,485	Dépôts publics . . . 6,889,201	
Fiffets et avances	27,693,534	27,222,840	Dépôts particuliers	43,897,817
Valeurs publiques	13,763,066	13,763,066		48,018,370

Banque de France.

19 novembre. 26 novembre.		19 novembre. 26 novembre.		
fr.	fr.	fr.	fr.	
Encaisse métallique	3,162,715,720	3,163,978,157	Circulation de billets . . . 3,612,503,775	
Portefeuille	781,541,309	812,400,190	Comptes courants	820,464,875
				850,969,790

Niederländische Bank.

14. November. 21. November.		14. November. 21. November.		
fl.	fl.	fl.	fl.	
Metalbestand	112,268,494	112,739,177	Notencirculation	208,524,900
Wechselportefeuille	65,707,074	65,883,436	Conti-Correnti	208,033,350
				6,648,250

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

15. November. 23. November.		15. November. 23. November.		
öster. fl.	öster. fl.	öster. fl.	öster. fl.	
Metalbestand	430,670,268	432,137,649	Notencirculation	657,492,430
Wechsel				689,041,230
auf das Ausland	24,381,161	24,043,156	Kurzfall. Schulden	29,847,742
auf das Inland	207,912,033	192,344,794		32,400,080

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
Die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der

Aktienbrauerei Wyl.

Die Herren Aktionäre werden hiemit auf

Dienstag, den 15. Dezember 1896, nachmittags 2 Uhr,

in's Hôtel Bahnhof in Wyl

zur siebenten ordentlichen Generalversammlung höflich eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Rechnungsabschlusses per 30. September 1896 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Dechargeerteilung für die Verwaltung, Direktion und Rechnungsrevisoren.
- 4) Erneuerungswahlen von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 7. Dezember an für die Aktionäre auf dem Bureau der Brauerei zur Einsicht auf. Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Einreichung eines numerisch geordneten Bordereaus bis zum 14. Dezember auf unserm Bureau, sowie bei der Tit. Schweiz. Unionbank in St. Gallen und Tit. Bank in Wyl bezogen werden, woselbst auch die gedruckten Geschäftsberichte abgegeben werden. (OF 84)

Wyl, den 25. November 1896.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Direktor: Der Präsident:

W. Funk. W. Müller.

(881¹)

Spiez-Erlenbach-Bahn.

Letzte Aktien-Einzahlung.

Unser Verwaltungsrat hat, gestützt auf Art 7 der Statuten, den Termin der letzten Einzahlung der Aktien unserer Gesellschaft auf 15. Dezember nächsthin festgesetzt.

Sie werden nun hiemit höflich eingeladen, die V. Einzahlung von Fr. 100 pro gezeichnete Aktie bei der Tit. Kantonalbank von Bern oder deren Filiale in Thun unter gefl. Vorweisung der betreffenden Interimsscheine zu leisten, wogegen Ihnen die voll liberierten Aktien ausgehändigt werden. Im Unterlassungsfall ist von obigem Tage an ein Verzugszins von 6 % zu entrichten.

Erlenbach, 26. November 1896.

Namens des Verwaltungsrates der Spiez-Erlenbach-Bahn,

(884¹)

Der Präsident: **J. J. Rebmann.**

Jakob Lüscher, Notariats-, Rechts- und Inkasso-Büreau, Aarau und Zofingen.

Besorgung von: Vermögensverwaltungen; Inkassi in der ganzen Schweiz und Verkauf von Liegenschaften; Vertretung in Streitfällen; etc. Gewissenhafte Bedienung. Beste Referenzen. (337¹)

Avis an die HH. Fabrikanten, Kaufleute etc.

Die beste Reklame und gleichzeitig ein Geschenk an die Kundschaft für 1897 ist ein

Reklame-Kalender

mit Tagesblock oder Monatsblock und mit Thermometer, Fabrikansicht, Medaillen in Reliefprägung etc. in Gold, Silber oder Farbendruck.

Auf Wunsch liefere ich Probeabdrücke.

Art. Institut **E. A. Wüthrich, Zürich I,**

(814¹)

Plakatsfabrik, Gravir- u. Präge-Anstalt, Druckerel, Buchbinderel.

Niederdruck-, Dampf- und Wasserheizungen

erstellt unter mehrjähriger Garantie in eigener patentierter Konstruktion auf Grundlage vieljähriger Erfahrung die

Maschinenfabrik u. Kesselschmiede
von

Heinrich Berohtold
in Thalweil bei Zürich.

(915¹)

Ausschreibung.

Das eidgenössische Oberkriegskommissariat beabsichtigt, eine Partie inländischen Ausstichweizen, eventuell auch Korn (Dinkel) bester Qualität diesjähriger Ernte anzukaufen.

Landwirtschaftliche Genossenschaften, Gemeinden und Produzenten (Händler werden nicht berücksichtigt) sind ersucht, bezügliche Offerten unter Beilage von Warenmustern von wenigstens 1 kg bis zum 31. Dezember laufenden Jahres der unterzeichneten Amtsstelle, wo auch die Pflichtenhefte erhoben werden können, verschlossen und frankiert, mit der Aufschrift « Weizenofferte » einzureichen.

Bern, den 25. November 1896.

(882¹)

Eidg. Oberkriegskommissariat.

BANQUE DE DEPOTS DE BALE

(Capital fr. 12,000,000. — Actions nominatives de fr. 5000 dont 1/5 versés)

reçoit des

VALEURS EN DÉPOT

(à découvert ou sous couvert cacheté)

et s'occupe du détachement et de l'encaissement des coupons, du contrôle des tirages, etc., ainsi que de

l'achat et de la vente de fonds publics.

Elle fait des avances sur de bonnes valeurs traitées à la bourse pour 3 à 4 mois, avec renouvellement éventuel

à 4 1/2 % d'intérêts l'an, sans aucune commission.

Rektor-Stelle.

An der Handelsschule des Kaufmännischen Vereins Zürich ist die neukreierte Stelle eines Rektors (Diplomierter Lehrer oder erfahrener Kaufmann) zu besetzen.

Dem Rektor liegt neben der pädagogisch-administrativen Leitung der Anstalt die Erteilung einer beschränkten Zahl von Unterrichtsstunden, sowie die Unterhaltung eines ständigen Kontaktes der Schule mit der Prinzipalschaft und den Eltern der Schüler ob. Gehalt: Fr. 4500 bis Fr. 6000, je nach Leistung und Dienstalter. Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit übermitteln der

(872¹)

Schweiz. Kaufmännischer Verein,
Central-Büreau (M)
Stellenvermittlung, Zürich.

Illustrierten Katalog über

Spielwaren

versendet gratis und franko auf Verlangen

Franz Carl Weber, Spezialität Spielwaren, Zürich,
62, Bahnhofstrasse 62.

(873¹)

Firma genau zu beachten.

Briefmarken-Börse, Zürich.



Telephon 489

Menke-Huber,
Bahnhofstr. 60.

Ankauf von alten Briefmarken und ganzen Sammlungen

Jeden ersten Montag im Monat regelmäßige Briefmarken-Auktionen.

Seltene Briefmarken u. Sammlungen werden zur Auktion angenommen.

Auktions-Reglement wird auf Verlangen gratis zugewandt (148¹)
Grosse Auswahl in Briefmarken-Albums, Katalogen und sonstigen philatelistischen Bedarfsartikeln.

◆ Zürcher Briefmarkenbörsen-Zeitung
jährlich Fr. 1. 50. ◆

Verbesserter (646)

„Schapirograph“

Patent Nr. 6449.

Beste und billigste Vervielfältigungsapparat zur selbständigen Herstellung von Drucksachen aller Art, sowie zur Vervielfältigung von Briefen, Zeichnungen, Noten, Plänen, Programmen etc. Das Abwaschen wie beim Hektographen fällt ganz dahin.

Patentinhaber:

Papierhandlung

Rudolf Furrer, Zürich,
13 Münsterhof 13.

Ausführliche Prospekte mit Referenzangaben gratis und franko.

Vollständige Bureaueinrichtungen für kaufmännische Geschäfte und Administrationen. Geschäftsbücherfabrikation.

Otto Baumann, St. Gallen.

Inkasso- u. Informations-Bureau
Rechtsagentur (562)

Geschäftsführer des „Creditreform“.

Maison fondée en 1811.

Swiss Champagne.

HORS CONCOURS Exposition nationale Genève 1896.
Membre du Jury.
(880¹)



Se trouve chez tous les principaux marchands de vins.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel des Banques d'émission suisses **4 1/2 0/10**